



INFORMACIÓN CURRICULAR DEL PROFESORADO

Nombre:	Bachir Mahyub Rayaa
Universidad/Organismo:	Universidad de Granada
Categoría contractual:	Profesor interino por vacante
Experiencia Docente:	<p>-De 2007 a 2013: Profesor e investigador de la Escuela de Traductores de Toledo (Universidad de Castilla-La Mancha).</p> <p>-Desde 2013 hasta la actualidad: Profesor de la Universidad de Granada (Departamento de Traducción e Interpretación). Imparte clase en el Grado de Traducción e Interpretación (Árabe) y en el Máster Universitario de Interpretación de Conferencias.</p>
Investigación (grupos, proyectos, etc.):	<p>-Se doctoró por la Universidad de Granada en marzo de 2015 con una investigación que aborda la docencia y la práctica profesional de la interpretación simultánea árabe-español en España y en el mundo árabe.</p> <p>-Es miembro del grupo de investigación “ECIS (Evaluación de la Calidad en Interpretación Simultánea)” de la Junta de Andalucía (HUM-560). Cuenta con una decena de trabajos publicados en el ámbito de la didáctica de la interpretación árabe-español, la traducción audiovisual árabe-español, y la enseñanza de la lengua árabe como lengua extranjera. Ha presentado una veintena de comunicaciones en congresos nacionales e internacionales sobre estas materias, y ha participado como docente en diferentes cursos y seminarios dentro y fuera de España.</p>
Publicaciones:	Véase su perfil en Academia.edu: https://granada.academia.edu/BachirMRayaa
Experiencia profesional:	Paralelamente a su actividad docente e investigadora, ejerce desde 2007 como traductor e intérprete <i>freelance</i> (árabe-español-inglés) para instituciones públicas y privadas, organismos internacionales, etc.